49. BEKANNTMACHUNG
des Stadthauptmanns

Betr.: Rückkehr von Flüchtlingen in das sowjetrussische Interessengebiet.

Nach einer Vereinbarung zwischen der deutschen und sowjetrussischen Regierung können in Kürze 14000 von dem sowjetrussischen Interessengebiet stammende Flüchtlinge aus dem Generalgouvernement dorthin zurückkehren. Die Rückleitung erfolgt im Zuge eines Flüchtlingsaustausches, den eine deutsche Kontroll- und Durchlasskommission regelt.

Zur Rückkehr zugelassen werden Personen, die vor dem Kriegsausbruch ihren Wohnsitz im sowjetrussischen Interessengebiet hatten. Ich fordere alle zur Rückwanderung berechtigten Personen hiermit auf, sich in der Zeit

vom 18. 3. 1940 bis 23. 3. 1940

beim Stadthauptmann im Rathaus, II. Stock, Zimmer 2, zu melden. Zur Feststellung der Person und des Wohnsitzes vor Kriegsausbruch sind ausreichende Personalnachweise vorzulegen oder zu erbringen. Als Grunddokument für die Feststellung der Person gilt der polnische Pass.

Krakau, den 15. März 1940.

Der Stadthauptmann
Schmid.

XLIX. OBWIESZCZENIE
Starosty Miejskiego

Dotyczy: powrotu uchodźców na sowiecko-rosyjski obszar interesów.

Według porozumienia, zawartego między Rządem niemieckim a Rządem sowiecko-rosyjskim, może w najbliższym czasie 14.000 uchodźców, pochodzących z sowiecko-rosyjskiego obszaru interesów, powrócić tam z obszaru Genaralnego Gubernatorstwa. Transport powrotny nastąpi drogą wymiany uchodźców, regulowanej przez niemiecką Komisję kontrolną i przepustową.

Do powrotu będą dopuszczone osoby, które przed wybuchem wojny miały miejsce zamieszkania w sowiecko-rosyjskim obszarze interesów. Niniejszym wzywam wszystkie osoby, uprawnione do powrotu, aby w czasie

od 18. marca 1940 do 23. marca 1940 r.

zgłosiły się u Starosty Miejskiego w Ratuszu, II. piętro, biuro 2. Dla stwierdzenia tożsamości osoby i miejsca zamieszkania przed wybuchem wojny należy przedłożyć lub dostarczyć odpowiednie dokumenty osobiste. Za podstawowy dokument dla stwierdzenia tożsamości osoby uważa się paszport polski.

Kraków, dnia 15 marca 1940.

Starosta Miejski
Schmid.